

Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите

► **V**

РЕГЛАМЕНТ (ЕО, ЕВРАТОМ) № 1150/2000 НА СЪВЕТА

от 22 май 2000 година

за прилагане на ► **M2** Решение 2007/436/ ЕО, Евратом относно системата за собствени ресурси на Европейските общности ◀

(ОВ L 130, 31.5.2000 г., стр. 1)

Изменен с

Официален вестник

№ страница дата

► <u>M1</u>	Регламент (ЕО, Евратом) № 2028/2004 на Съвета от 16 ноември 2004 година	L 352	1	27.11.2004 г.
► <u>M2</u>	Регламент (ЕО, Евратом) № 105/2009 на Съвета от 26 януари 2009 година	L 36	1	5.2.2009 г.



РЕГЛАМЕНТ (ЕО, ЕВРАТОМ) № 1150/2000 НА СЪВЕТА

от 22 май 2000 година

за прилагане на ► **М2** Решение 2007/436/ ЕО, Евратом относно системата за собствени ресурси на Европейските общности ◀

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 279 от него,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 183 от него,

като взе предвид Решение 94/728/ЕО, Евратом на Съвета от 31 октомври 1994 г. относно системата за собствени ресурси на Общностите ⁽¹⁾, и по-специално член 8, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент ⁽²⁾,

като взе предвид становището на Сметната палата ⁽³⁾,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕИО, Евратом) № 1552/89 на Съвета от 29 май 1989 г. за прилагане на Решение 88/376/ЕИО, Евратом относно системата за собствени ресурси на Общностите ⁽⁴⁾ беше многократно и съществено изменен ⁽⁵⁾. Поради това от съображения за яснота и рационалност споменатият регламент следва да се кодифицира.
- (2) Общността трябва да разполага със собствените ресурси, посочени в член 2 от Решение 94/728/ЕО, Евратом, при възможно най-добрите условия и поради това трябва да се определят условията, при които държавите-членки предоставят на разположение на Комисията собствените ресурси, отпускани за Общностите.
- (3) Традиционните собствени ресурси се набират от държавите-членки в съответствие със законовите, подзаконовите и административните разпоредби, които при необходимост се адаптират към изискванията на регламентите на Общността. Комисията наблюдава и контролира това адаптиране и ако е необходимо, прави предложения.
- (4) На 13 ноември 1991 г. Съветът и представителите на правителствата на държавите-членки на заседание на Съвета приеха Резолюция за защита на финансовите интереси на Общностите ⁽⁶⁾.
- (5) Трябва да се даде определение на понятието „констатация на собствените ресурси“ и да се установят подробни правила за изпълнение на задължението за констатация на собствените

⁽¹⁾ ОВ L 293, 12.11.1994 г., стр. 9. Решение, което заменя Решение № 88/376/ЕО, Евратом (ОВ L 185, 15.7.1988 г., стр. 24.).

⁽²⁾ Становище от 18 януари 2000 г. (все още непубликувано в *Официален вестник*).

⁽³⁾ ОВ С 145, 9.5.1998 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 155, 7.6.1989 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (Евратом, ЕО) № 1355/96 (ОВ L 175, 13.7.1996 г., стр. 3).

⁽⁵⁾ Виж приложението, част Б.

⁽⁶⁾ ОВ С 328, 17.12.1991 г., стр. 1.

▼B

ресурси, посочени в член 2, параграф 1, букви а) и б) от Решение 94/728/ЕО, Евратом.

- (6) За собствените ресурси, произхождащи от налози върху захарта, които следва да се събират в рамките на бюджетната година, за която се отнасят разходите, трябва да се предвиди разпоредба, съгласно която държавите-членки да предоставят на Комисията тези налози през бюджетната година, в която те са констатирани.
- (7) Следва да се подобри прозрачността на системата за собствени ресурси и да се предоставя повече информация на бюджетния орган.
- (8) Държавите-членки трябва да пазят на разположение на Комисията и ако е необходимо, да ѝ изпращат необходимите документи и информация, за да упражнява предоставените ѝ правомощия по отношение на собствените ресурси на Общностите.
- (9) Националните органи, които отговарят за набирането на собствените ресурси, трябва да могат по всяко време да предоставят на Комисията оправдателните документи за нараните собствени ресурси.
- (10) Условието, съгласно което държавите-членки предоставят информация на Комисията, следва да ѝ позволяват да наблюдава и контролира действията на държавите-членки по събирането на собствените ресурси, в частност в случаи на измама и нередности.
- (11) Следва да се водят отделни сметки за вземанията, които не са събрани. Тези сметки, както и представянето на тримесечен отчет за тях, трябва да позволяват на Комисията по-отблизо да наблюдава и контролира действията, предприети от държавите-членки за събиране на собствените ресурси и в частност на тези, които са застрашени от измами или нередности.
- (12) Следва да се определи краен срок в отношенията между държавите-членки и Комисията, тъй като новите права, които са констатирани от държавите-членки по отношение на предходни години, се смятат права за текущата година.
- (13) За собствените ресурси, които се натрупват от данъка върху добавената стойност, наричани по-долу „ресурси от ДДС“, и които са посочени в член 2, параграф 1, буква в) от Решение 94/728/ЕО, Евратом, трябва да се предвидят мерки, съгласно които държавите-членки да предоставят на Общността под формата на постоянни месечни вноски от 1/12 част предвидените в бюджета собствени ресурси и впоследствие да коригират предоставените суми в съответствие с действителната база на ресурсите от ДДС, веднага след като тя стане напълно известна.
- (14) Тази процедура се прилага също за допълнителните ресурси, посочени в член 2, параграф 1, буква г) от споменатото решение, наричани по-долу „допълнителни ресурси“, които са създадени в съответствие с Директива 89/130/ЕИО, Евратом на Съвета от 13 февруари 1989 г. относно хармонизирането на съставянето на брутният национален продукт по пазарни цени ⁽¹⁾.
- (15) Собствените ресурси трябва да се предоставят на разположение под формата на вписване на дължимите суми по сметка на името на Комисията, открита за целта към Министерството на финансите или към органа, определен от всяка държава-членка. С оглед да се ограничи движението на

⁽¹⁾ ОВ L 49, 21.2.1989 г., стр. 26.

▼B

парични средства до необходимото за изпълнението на бюджета, Общността трябва да се придържа към тегленето на суми от споменатите по-горе сметки единствено за покриване на нуждите на Комисията от налични пари.

- (16) Изплащането на помощи, произтичащи от прилагането на Регламент (ЕИО) № 1765/92 на Съвета от 30 юни 1992 г. за създаване на система за подпомагане на производителите на някои обработваеми култури ⁽¹⁾, е съсредоточено главно през първите месеци на годината; поради това Комисията трябва да разполага с достатъчно налични средства, за да извършва това плащане.
- (17) Решение 94/729/ЕО на Съвета от 31 октомври 1994 г. относно бюджетната дисциплина ⁽²⁾ предвижда в общия бюджет на Европейския съюз да се включи резерв във връзка със заеми и гаранции по заеми, предоставяни от Общността за страни, които не са членки, както и резерв за спешни помощи за такива страни. Необходимо е да се внесат изменения за вписването на собствените ресурси, които съответстват на тези резерви.
- (18) За да се гарантира, че бюджетът на Общността ще се финансира при всички обстоятелства, следва да се определи процедурата за предоставяне на вноските, основаващи се на брутния национален продукт, наричани по-долу „финансови вноски от БНП“, посочени в член 2, параграф 7 от Решение 88/376/ЕИО, Евратом.
- (19) Следва да се определи салдото, което подлежи на пренасяне за следващата финансова година.
- (20) Държавите-членки следва да извършват проверки и справки във връзка с констатацията и предоставянето на собствените ресурси. Комисията следва да упражнява правомощията си в съответствие с настоящия регламент. Следва да се определят правомощията на Комисията по отношение на мерките за контрол на допълнителните ресурси.
- (21) Тясното сътрудничество между държавите-членки и Комисията улеснява правилното прилагане на финансовите правила за собствените ресурси,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ДЯЛ I

Общи разпоредби

▼M2

Член 1

Собствените ресурси на Европейските общности, предвидени в Решение 2007/436/ЕО, Евратом ⁽³⁾, наричани по-долу „собствени ресурси“, се предоставят на разположение на Комисията и се контролират при предвидените от настоящия регламент условия, без да се засяга Регламент (ЕИО, Евратом) № 1553/89 ⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ ОВ L 181, 1.7.1992 г., стр. 12. Регламент, заменен с Регламент (ЕО) № 1251/1999 (ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 1).

⁽²⁾ ОВ L 293, 12.11.1994 г., стр. 14.

⁽³⁾ ОВ L 163, 23.6.2007 г., стр. 17.

⁽⁴⁾ Регламент (ЕИО, Евратом) № 1553/89 на Съвета от 29 май 1989 г. за окончателни унифицирани схеми за събирането на собствените ресурси, набрани от данък добавена стойност (ОВ L 155, 7.6.1989 г., стр. 9).

▼ M2

Регламент (ЕО, Евратом) № 1287/2003 ⁽¹⁾ и Директива 89/130/ЕИО, Евратом ⁽²⁾.

▼ B*Член 2*

1. За целите на прилагането на настоящия регламент правото на Общностите върху собствените ресурси, посочени в ► M2 член 2, параграф 1, буква а) от Решение 2007/436/ ЕО, Евратом ◀, се констатира веднага след като са изпълнени условията, предвидени в митническите регламенти за вписване на правото по сметките и след уведомяване на длъжника.

2. За дата на констатацията, посочена в параграф 1, се смята датата на вписване в счетоводните книги, предвидено в митническите регламенти.

За налозите и другите такси, свързани с общата организация на пазара на захарта, за дата на констатацията, посочена в параграф 1, се смята датата на уведомяването, съгласно правната уредба на захарния сектор.

Ако това уведомяване не е изрично предвидено, за дата се смята датата на констатацията от държавите-членки на длъжимите от длъжниците суми, ако е необходимо чрез авансово плащане или плащане на салдото.

3. В случай на спор се смята, че компетентните административни органи могат да изчислят за целите на констатацията, посочена в параграф 1, сумата на правото не по-късно от датата, на която е взето първото административно решение, с което длъжникът бива уведомен за задължението, или от датата на завеждане на съдебно производство, ако то е първо по време.

За дата на констатацията, посочена в параграф 1, се смята датата на решението или на изчислението, което следва да се извърши след съдебната процедура, спомената по-горе.

4. Параграф 1 се прилага, когато уведомяването трябва да се коригира.

Член 3

Държавите-членки предприемат всички необходими мерки за съхраняване на оправдателните документи за констатация и предоставяне на собствени ресурси в продължение на най-малко три календарни години, считано от края на годината, за която се отнасят тези оправдателни документи.

▼ M2

Оправдателните документи за статистическите процедури и бази, посочени в член 3 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1287/2003, се съхраняват от държавите-членки до 30 септември на четвъртата година, следваща съответната финансова година. Оправдателните документи, които се отнасят за базата за ресурсите от ДДС, се съхраняват за същия период.

▼ B

Ако при проверката, извършена по силата на членове 18 и 19 от настоящия регламент или на член 11 от Регламент (ЕИО, Евратом) № 1553/89, на оправдателните документи, посочени в първи и втори параграф, се установи, че е необходимо да се извърши

⁽¹⁾ Регламент (ЕО, Евратом) № 1287/2003 на Съвета от 15 юли 2003 г. за хармонизиране на brutния национален доход по пазарни цени (Регламент за БНД) (ОВ L 181, 19.7.2003 г., стр. 1).

⁽²⁾ ОВ L 49, 21.2.1989 г., стр. 26.

▼B

корекция, те се съхраняват и след срока, предвиден в първи параграф, в продължение на период, който да е достатъчен за извършване и проверка на корекцията.

Член 4

1. Всяка държава-членка представя на Комисията:
 - а) наименованията на отделите или агенциите, които отговарят за констатацията, събирането, предоставянето и контролирането на собствените ресурси, както и основните разпоредби за ролята и функционирането на тези отдели и агенции;
 - б) законите, подзаконовите, административните или счетоводните разпоредби от общ характер, които се отнасят до констатацията, събирането, предоставянето и контрола на собствените ресурси от страна на Комисията;
 - в) точното заглавие на всички административни и счетоводни документи, в които се вписват констатираните права, съгласно разпоредбите на член 2, в частност тези, които се използват за осчетоводяването, предвидено в член 6.

Комисията бива уведомена незабавно за всяка промяна на тези наименования или разпоредби.

2. Комисията, по молба на другите държави-членки, им предоставя информацията, посочена в параграф 1.

▼M2*Член 5*

Ставката, посочена в член 2, параграф 1, буква в) от Решение 2007/436/ЕО, Евратом, която се определя в рамките на бюджетната процедура, се изчислява като процент от сумата на очаквания брутен национален доход (наричан по-нататък „БНД“) на държавите-членки по такъв начин, че напълно да покрива тази част от бюджета, която не се финансира от приходите, посочени в член 2, параграф 1, букви а) и б) от Решение 2007/436/ЕО, Евратом, от финансови вноски за допълнителни програми за изследвания и технологично развитие и други приходи.

Тази ставка се изразява в бюджета с цифра, която съдържа толкова десетични знаци, колкото е необходимо, за да се разпределят напълно средствата, базирани на БНД, между държавите-членки.

▼B

ДЯЛ II

Сметки за собствени ресурси*Член 6*

1. Сметките за собствени ресурси се водят от Министерството на финансите на всяка държава-членка или от органа, определен от всяка държава-членка, и се разпределят по видове ресурси.
2. За нуждите на осчетоводяването на собствените ресурси месецът приключва не по-рано от 13:00 часа на последния работен ден от месеца на констатацията.
3. а) Правата, констатирани в съответствие с член 2, се вписват по сметките, при спазването на буква б) от настоящия параграф, най-късно на първия работен ден след 19-о число на втория месец, следващ месеца, през който е било констатирано правото.

▼B

- б) Констатираните права, неписани по сметките, посочени в буква а), тъй като все още не са били възстановени и не е било представено никакво обезпечение, се записват в отделни сметки в срока, предвиден в буква а). Държавите-членки могат да прилагат тази процедура, когато констатираните и обезпечени с гаранции права са оспорени и могат да претърпят изменения след уреждане на възникналите спорове.

▼M2

- в) ресурсите от ДДС и допълнителните ресурси, като се отчита ефектът за тях от корекцията, предоставена на Обединеното кралство с оглед бюджетните дисбаланси, и за брутното намаление, предоставено на Нидерландия и Швеция, обаче се вписват в сметките, както е посочено в буква а) по следния начин:

- 1/12 част, посочена в член 10, параграф 3, се вписва на първия работен ден от всеки месец;
- салдата, посочени в член 10, параграфи 4 и 6, и корекциите, посочени в член 10, параграфи 5 и 7, се вписват годишно с изключение на особените корекции, посочени в член 10, параграф 5, първо тире, които се вписват в сметките на първия работен ден от месеца след споразумението между съответната държава-членка и Комисията.

▼B

- г) Констатираните права, които се отнасят за налози и други такси, свързани с общата организация на пазара на захарта, се вписват по сметките, посочени в буква а). Ако впоследствие тези права не са възстановени в предвидения срок, държавите-членки могат да поправят вписването и по изключение да впишат правата в отделни сметки.

4. Всяка държава-членка изпраща на Комисията в сроковете, определени в параграф 3:

- а) месечен счетоводен отчет за правата, посочени в параграф 3, буква а).

Заедно с тези месечни отчети съответните държави-членки представят данни или отчети за удръжките от собствени ресурси въз основа на разпоредби, отнасящи се за територии със специален статут.

- б) тримесечен отчет за отделните сметки, посочени в параграф 3, буква б).

▼M1

Заедно с окончателния тримесечен отчет за дадена година държавите-членки изпращат разчет за общия размер на средствата по отделната сметка към 31 декември на същата година, чието погасяване е малко вероятно.

▼B

Подробните правила за месечните и тримесечните отчети, посочени в първа алинея, и надлежно мотивираните изменения към тях се определят от Комисията след консултации с комитета, посочен в член 20. В тях се предвиждат съответни срокове за изпълнение.

5. В течение на двата месеца, следващи края на всяко тримесечие, всяка държава-членка изпраща на Комисията описание на разкритите случаи на измама и нередности, отнасящи се до права на стойност над 10 000 EUR.

За целта всяка държава-членка дава, доколкото е възможно, следните уточнения:

▼B

- вид на измамата и/или на нередността (наименование, съответна митническа процедура),
- обща сума или предполагаем размер на неплатените собствени ресурси,
- съответните стоки (тарифна позиция, произход, място, откъдето произхождат),
- кратко описание на механизма на измамата,
- вид на проверката, довела до разкриване на измамата или на нередностите,
- национални отдели или агенции, разкрили измамата или нередността,
- достигнат етап на процедурата, включително етапа на възстановяване, с посочване на констатацията, ако тя е вече извършена,
- посочване на уведомлението за случая, съгласно Регламент (ЕО) № 515/97 на Съвета ⁽¹⁾,
- засегнатите държави-членки, ако е необходимо,
- предприетите или предвидените мерки с оглед предотвратяване на повторната поява на вече разкрития случай на измама или нередност.

Заедно с всеки тримесечен отчет по първа алинея всяка държава-членка представя данни за състоянието на случаите на измама или нередности, вече докладвани на Комисията, за чието възстановяване, анулиране или невъзстановяване няма предхождащо посочване.

За целта всяка държава-членка посочва за всеки един от случаите, посочени в първа алинея:

- номера на първоначалното съобщение,
- оставащото салдо, подлежащо на възстановяване през предходното тримесечие,
- датата на констатация,
- датата на вписване в отделните сметки, предвидена в параграф 3, буква б),
- сумите, възстановени през въпросното тримесечие,
- поправките на базата (поправания/анулирания) през въпросното тримесечие,
- отписаните суми,
- достигнат етап на административното и съдебното производство,
- оставащото салдо, подлежащо на възстановяване в края на въпросното тримесечие.

Условията за посочените по-горе описания и надлежно мотивираните изменения към тях се определят от Комисията след консултации с комитета, посочен в член 20. В тях се предвиждат съответни срокове за изпълнение.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 515/97 на Съвета от 13 март 1997 г. за взаимна помощ между административните органи на държавите-членки и за сътрудничество между последните и Комисията с цел гарантиране на правилното прилагане на законодателството по митническите и селскостопанските въпроси (ОВ L 82, 22.3.1997 г., стр. 1).

▼ M1*Член 7*

След 31 декември на третата година след дадена година не се правят по-нататъшни корекции в сбора на месечните отчети, изпращани от държавите-членки по член 6, параграф 4, буква а) за съответната година, с изключение на точките, нотифицирани преди тази дата от Комисията или от съответната държава-членка.

▼ B*Член 8*

Корекциите, нанесени съгласно член 2, параграф 4, се прибавят или се приспадат от общата сума на констатираните права. Те се записват в сметките, посочени в член 6, параграф 3, букви а) и б), както и в отчетите, посочени в член 6, параграф 4, съответно на датата на тези поправки.

Корекции на вече съобщени на Комисията случаи на измама и нередности се посочват отделно.

ДЯЛ III

Предоставяне на собствени ресурси*Член 9*

1. Съгласно процедурата, определена в член 10, всяка държава-членка кредитира собствените ресурси по сметката, открита на името на Комисията, към Министерството на финансите или към органа, определен от съответната държава-членка.

Тази сметка е освободена от разноски.

▼ M2

1а. Държавите-членки или определените от тях органи предават на Комисията по електронен път:

- а) в работния ден, в който собствените ресурси са внесени по сметката на Комисията, извлечение от сметката или вносна бележка, показващи внасянето на собствените ресурси;
- б) без да се засяга буква а), най-късно на втория работен ден след внасянето по сметката, извлечение от сметката, показващо внасянето на собствените ресурси.

▼ M1

2. Кредитираните суми се отчитат в еуро съгласно Финансовия регламент⁽¹⁾, приложим към общия бюджет на Европейските общности, и правилника за неговото прилагане;

▼ M2*Член 10*

1. След приспадане на разходите по събирането в съответствие с член 2, параграф 3 и член 10, параграф 3 от Решение 2007/436/ЕО, Евратом, вписването на собствените ресурси, посочени в член 2, параграф 1, буква а) от посоченото решение, се извършва най-късно на първия работен ден след 19-то число на втория месец, следващ месеца, през който правото е било констатирано, в съответствие с член 2 от настоящия регламент.

Въпреки това вписването на правата, които са посочени в отделни сметки съгласно член 6, параграф 3, буква б) от настоящия регламент, трябва да се извърши най-късно на първия работен

⁽¹⁾ Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим към общия бюджет на Европейските общности (ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1).

▼ M2

ден след 19-то число на втория месец, следващ месеца на възстановяване на тези права.

2. Ако е необходимо, държавите-членки могат да бъдат приканени от Комисията да изтеглят с един месец напред вписването на средства, различни от ресурсите от ДДС и допълнителните ресурси, въз основа на информацията, с която те разполагат на 15-то число на същия месец.

Всяко изтеглено напред вписване се коригира през следващия месец по време на вписването, посочено в параграф 1. Тази корекция представлява отрицателно вписване на сума, равна на сумата, посочена в изтегленото на по-ранна дата вписване.

3. Ресурсите от ДДС и допълнителните ресурси, като се отчита ефектът за тях от корекцията, предоставена на Обединеното кралство с оглед бюджетните дисбаланси, и от брутно намаление, предоставено на Нидерландия и Швеция, се кредитират на първия работен ден на всеки месец, като сумите представляват 1/12 част от съответния общ размер в бюджета, преобразувани в националните валути по обменния курс на последния ден с котировки от календарната година, която предхожда бюджетната година, публикуван в *Официален вестник на Европейския съюз*, серия С.

С оглед на специфичните потребности за покриване на разходите по ЕФГЗ съгласно Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета от 29 септември 2003 г. относно установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски производители⁽¹⁾ и в зависимост от състоянието на паричната наличност в Общността, държавите-членки могат да бъдат приканени от Комисията да изтеглят с един или два месеца напред през първото тримесечие на финансовата година вписването на 1/12 или част от 1/12 част от сумите в бюджета за ресурсите от ДДС и/или допълнителните ресурси, като се отчита ефектът за тях от корекцията, предоставена на Обединеното кралство с оглед бюджетните дисбаланси, и от брутно намаление, предоставено на Нидерландия и Швеция.

След първото тримесечие поисканото месечно вписване не може да надвишава 1/12 част от ресурсите от ДДС и БНД, докато остава в рамките на заложените за тази цел в бюджета суми.

Комисията уведомява за това държавите-членки предварително, не по-късно от две седмици преди исканото вписване.

Разпоредбите на осма алинея относно сумата, подлежаща на вписване през януари всяка година, и разпоредбите на девета алинея, които се прилагат, ако бюджетът не е окончателно приет преди началото на финансовата година, се прилагат за тези авансови вписвания.

Всяка промяна в единната ставка на средствата от ДДС, в ставките на допълнителните ресурси и в корекцията, предоставена на Обединеното кралство с оглед бюджетните дисбаланси и в нейното финансиране по членове 4 и 5 от Решение 2007/436/ЕО, Евратом и във финансирането на брутно намаление, предоставено на Нидерландия и Швеция, изисква окончателно приемане на коригиращия бюджет и води до нови корекции на 1/12 части, вписани от началото на финансовата година.

Тези повторни корекции се извършват при първото вписване след окончателното приемане на коригиращия бюджет, ако е приет преди 16-то число на месеца. В противен случай те се извършват при второто вписване след окончателното приемане. Чрез дерогация от член 8 от Финансовия регламент повторните

⁽¹⁾ ОВ L 270, 21.10.2003 г., стр. 1.

▼ M2

корекции се вписват по сметките за финансовата година на съответния коригиращ бюджет.

Изчисляването на 1/12 части за януари на всяка финансова година се основава на сумите, предвидени в проектобюджета по член 272, параграф 3 от Договора за ЕО и член 177, параграф 3 от Договора за създаване на Евратом и конвертирани в националните валути по обменния курс на първия ден с котировки след 15 декември на календарната година, която предхожда бюджетната година; корекцията се извършва с вписването за следващия месец.

Ако бюджетът не е окончателно приет преди началото на финансовата година, държавите-членки вписват в първия работен ден на всеки месец включително януари 1/12 част от ресурсите от ДДС и допълнителните ресурси, като вземат предвид ефекта за тези ресурси от корекцията, предоставена на Обединеното кралство с оглед бюджетните дисбаланси, и от брутно намаление, предоставено на Нидерландия и Швеция, вписани в последния окончателно приет бюджет; корекцията се извършва на датата на първия падеж след окончателното приемане на бюджета, ако е приет преди 16-то число на месеца. В противен случай корекцията се прави на втората дата на падежа, следваща окончателното приемане на бюджета.

4. Всяка държава-членка въз основа на годишния отчет за базата на ресурсите от ДДС, предвидена в член 7, параграф 1 от Регламент (ЕИО, Евратом) № 1553/89, се дебитираща със сума, изчислена от информацията, съдържаща се в посочения отчет чрез прилагане на единната ставка, приета за предходната финансова година, и се кредитира с извършените 12 плащания през посочената финансова година. Същевременно базата на ресурсите от ДДС на всяка държава-членка, към която се прилага посочената по-горе ставка, не може да надхвърля процента, определен съгласно член 2, параграф 1, буква б) от Решение 2007/436/ЕО, Евратом за нейния БНД в съответствие с параграф 7, първо изречение от този член. Комисията съставя салдото и своевременно уведомява държавите-членки, за да могат те да го впишат в сметката, посочена в член 9, параграф 1 от настоящия регламент, на първия работен ден от месец декември същата година.

5. Всякакви корекции на базата на ресурсите от ДДС, съгласно член 9, параграф 1 от Регламент (ЕИО, Евратом) № 1553/89, са основание всяка заинтересована държава-членка, чиято база не надвишава процентите, определени в член 2, параграф 1, буква б) и член 10, параграф 2 от Решение 2007/436/ЕО, Евратом, като се имат предвид тези корекции, да извърши следните корекции на салдото, посочено в параграф 4 от настоящия член:

- корекциите съгласно член 9, параграф 1, първа алинея от Регламент (ЕИО, Евратом) № 1553/89, извършени до 31 юли, са основание за обща корекция, която да се впише в сметката, посочена в член 9, параграф 1 от настоящия регламент, на първия работен ден от месец декември същата година. Въпреки това може да се впише специфична корекция преди тази дата, ако заинтересованата държава-членка и Комисията постигнат съгласие,
- когато предприетите от Комисията мерки за коригиране на базата съгласно член 9, параграф 1, втора алинея от Регламент (ЕИО, Евратом) № 1553/89 водят до корекция на вписванията в сметката, посочена в член 9, параграф 1 от настоящия регламент, тази корекция се извършва на дата, определена от Комисията в съответствие с посочените мерки.

Промените в БНД, посочени в параграф 7 от настоящия член, също така водят до корекция на салдото на всяка държава-членка, чиято база, като се вземат предвид корекциите, се ограничава до

▼ M2

процентите, определени съгласно член 2, параграф 1, буква б) и член 10, параграф 2 от Решение 2007/436/ЕО, Евратом.

Комисията своевременно уведомява държавите-членки за тези корекции, за да могат те да ги впишат в сметката, посочена в член 9, параграф 1, на първия работен ден от месец декември същата година.

Въпреки това може да се впише специфична корекция по всяко време, ако заинтересованата държава-членка и Комисията постигнат съгласие.

6. Въз основа на цифрите за общия размер на БНД по пазарни цени и неговите компоненти за предходната година, предоставени от държавите-членки в съответствие с член 2, параграф 2 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1287/2003, всяка държава-членка се дебитира със сума, която се изчислява, като спрямо БНД се прилага ставката, приета за предходната финансова година, и се кредитира с плащанията, извършени през тази предходна финансова година. Комисията съставя салдото и своевременно уведомява държавите-членки, за да могат те да го впишат в сметката, посочена в член 9, параграф 1 от настоящия регламент, на първия работен ден от месец декември същата година.

7. Всякакви промени в БНД за предходни финансови години съгласно член 2, параграф 2 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1287/2003, при спазването на член 5 от него, е основание всяка заинтересована държава-членка да извърши корекция на салдото, установено съгласно параграф 6 от настоящия член. Тази корекция се извършва по начина, определен в параграф 5, първа алинея от настоящия член. Комисията уведомява държавите-членки за тези корекции, за да могат те да ги впишат в сметката, посочена в член 9, параграф 1 от настоящия регламент, на първия работен ден от месец декември същата година. След 30 септември на четвъртата година, следваща дадена финансова година, не се вземат под внимание никакви промени в БНД, освен по точките, нотифицирани в рамките на този срок или от Комисията, или от държавата-членка.

8. Операциите, посочени в параграфи 4—7, представляват изменения на приходите по отношение на финансовата година, през която те възникват.

9. Брутното намаление, предвидено за Нидерландия и Швеция, се финансира от всички държави-членки. Не се допуска последващо преразглеждане на финансирането на това брутно намаление при евентуална промяна в размера на БНД.

10. В съответствие с член 2, параграф 7 от Решение 2007/436/ЕО, Евратом за целите на прилагането на това решение „БНД“ означава БНД за годината по пазарни цени, както е определен в Регламент (ЕО, Евратом) № 1287/2003, с изключение на годините преди 2002 г., за които за изчисляване на допълнителните ресурси продължава да се използва БНП по пазарни цени, както е определен в Директива 89/130/ЕИО, Евратом.

▼ M1*Член 10а*

1. Когато съгласно Договора от Амстердам и Протоколи 4 и 5 към него дадена държава-членка не участва във финансирането на конкретно действие или политика на Съюза, тя има право на корекция, изчислена в съответствие с параграф 2, на сумата, платена от нея в собствените ресурси, по отношение на всяка година, в която не е участвала. Корекцията се извършва еднократно и е окончателна при последващи изменения на данните за ► M2 БНД ◀.

▼ M1

2. Комисията изчислява корекцията през годината след съответната финансова година, когато определя салдата за ► M2 БНД ◀ съгласно член 10 от настоящия регламент.

Изчислението се основава на данните за съответната финансова година:

- агрегиран ► M2 БНД ◀ по пазарни цени и неговите компоненти;
- бюджетно отразяване на оперативните разходи, които отговарят на съответната мярка или политика.

Корекцията се равнява на производението от общия размер на съответните разходи с изключение на финансираните от трети страни и процента на ► M2 БНД ◀ на съответната държава-членка, която има право на корекция, от ► M2 БНД ◀ на всички държави-членки. Корекцията се финансира от участващите държави-членки по скала, определена като се раздели съответният им ► M2 БНД ◀ на ► M2 БНД ◀ на всички участващи държави-членки. За целите на изчисляването на корекцията сумите се преобразуват от националните валути в еуро по обменния курс за последния ден с котировка на календарната година, която предхожда съответната бюджетна година.

Не се допуска последващо преразглеждане на корекцията при евентуални промени в данните за ► M2 БНД ◀.

3. Комисията информира своевременно държавите-членки за размера на корекцията, за да кредитират с него сметката по член 9, параграф 1 от настоящия регламент на първия работен ден от декември.

Член 11

1. Всяко забавено плащане при вписването на сметката по член 9, параграф 1 води до плащане на лихви от съответната държава-членка.

2. Когато държавите-членки принадлежат към Икономическия и валутен съюз, лихвеният процент се равнява на публикувания в *Официален вестник на Европейския съюз*, серии С, който Европейската централна банка прилага по отношение на основните си операции по рефинансиране, на първо число на месеца на падежа, завишен с два пункта.

Този лихвен процент се увеличава с 0,25 пункта за всеки месец забавено плащане. Завишеният лихвен процент се прилага за целия период на забавено плащане.

3. Когато държавите-членки не принадлежат към Икономическия и валутен съюз, лихвеният процент се равнява на прилагания на първо число от съответния месец от централните банки за основните им операции по рефинансиране, завишен с два пункта или — за държавите-членки, за които няма обявен лихвен процент на централната банка — най-равностойният лихвен процент за първото число на съответния месец на паричния пазар на държавата-членка, завишен с два пункта. Този лихвен процент се увеличава с 0,25 пункта за всеки месец забавено плащане. Завишеният лихвен процент се прилага за целия период на забавено плащане.

▼ M2

4. за изплащането на лихва, посочено в параграф 1, се прилагат *mutatis mutandis* разпоредбите на член 9, параграфи 1а и 2.

▼ B

ДЯЛ IV

Управление на наличните ресурси

Член 12

1. Комисията тегли от сумите, кредитирани по сметките, посочени в член 9, параграф 1, до необходимата степен за покриване на нуждите си от налични средства, произтичащи от изпълнението на бюджета.

2. Ако нуждите от налични пари надвишават активите по сметките, Комисията може да тегли средства, надхвърлящи общата сума на тези активи, при условие че в бюджета има заделени средства и в рамките на собствените средства, заложи в бюджета. В този случай тя уведомява предварително държавите-членки за предвидимите превишения.

3. Единствено в случай на забава по сключен или по гарантиран заем съгласно регламентите и решенията на Съвета, при обстоятелства, при които Комисията не може своевременно да прибегне до други мерки, които са предвидени от финансовите разпоредби и се прилагат за тези заеми, за да се осигури съблюдаване на правните задължения на Общността към заемодателите, временно могат да се прилагат разпоредбите на параграфи 2 и 4, независимо от условията в параграф 2, за да се обслужват задълженията на Общността.

4. Разликата между общата сума на активите и нуждите от налични средства се разпределя между държавите-членки, доколкото е възможно, пропорционално на предвидените приходи, постъпващи от бюджета на всяка една от тях.

▼ M1

5. ► M2 Държавите-членки или определеният от тях орган съгласно член 9, параграф 1 изпълняват платежните нареждания на Комисията колкото е възможно по-бързо и в срок от не повече от пет работни дни след тяхното получаване, като изпращат на Комисията извлечение по подходящ начин, за предпочитане по електронен път, в срок до три работни дни след приключването на всяка сделка. ◀ Но при сделки, които предполагат движение на парични наличности, държавите-членки изпълняват нарежданията в поискания от Комисията срок.

▼ M2

Държавите-членки или определените от тях органи изпращат на Комисията по електронен път най-късно на втория работен ден след извършване на всяка операция извлечение от сметка, където са посочени съответните движения на средства.

▼ M1▼ B

ДЯЛ VI

▼ M1

Процедура за прилагане на член 7 от ► M2 Решение 2007/436/ЕО, Евратом ◀

Член 15

За целите на прилагането на член 7 от ► M2 Решение 2007/436/ЕО, Евратом ◀ салдото за дадена финансова година се състои от разликата между:

— всички събрани приходи за съответната финансова година; и

▼ M1

- размера на предвидените в бюджета плащания, увеличен с размера на предвидените бюджетни средства за същата финансова година, които се пренасят съгласно член 9 от Финансовия регламент. Тази разлика се увеличава или намалява, от една страна, с нетния размер на предвидените отменени бюджетни средства, пренесени от предходни финансови години и от друга страна, чрез дерогация от член 5, параграф 1 от Финансовия регламент със:
 - надвнесените плащания по предвидените недиференцирани бюджетни средства, пренесени от предходни финансови години съгласно член 9, параграфи 1 и 4 от Финансовия регламент в резултат на промени в курса на еурото; и
 - салдото в резултат на положителни или отрицателни курсови разлики през финансовата година.

▼ B*Член 16*

Преди края на месец октомври на всяка финансова година Комисията прави оценка на собствените средства, събрани за цялата година, въз основа на данните, с които разполага по това време.

▼ M1

Всички значими разлики в сравнение с първоначалните разчети могат да доведат до писмо за изменения в предварителния проект-бюджет за следващата финансова година или изменен бюджет за текущата финансова година.

▼ B

За операциите, посочени в ► M2 член 10, параграфи 4—7 ◀, сумата на приходите, които са заложи в бюджета за текущата финансова година, може да се увеличава или намалява изменящ бюджет, със сумата, получена от тези операции.

ДЯЛ VII

Разпоредби относно мерките за контрол*Член 17*

1. Държавите-членки се задължават да предприемат всички необходими мерки, за да гарантират, че сумата, която съответства на правата, констатирани съгласно член 2, се предоставя на Комисията при условията, предвидени в настоящия регламент.

▼ M1

2. Държавите-членки се освобождават от задължението да предоставят на разположение на Комисията сумите, които съответстват на установените предвидени бюджетни средства, които се оказват несъбираеми:

- а) поради непредвидени обстоятелства; или
- б) по други причини извън техния контрол.

Размерът на установените предвидени бюджетни средства се обявява за несъбираем с решение на компетентния административен орган, който установява, че те са несъбираеми.

Размерът на установените предвидени бюджетни средства се смята за несъбираем не по-късно след изтичането на петгодишен срок от датата, на която сумата е установена съгласно член 2 или — в случай на обжалване по административен или съдебен ред — от

▼ M1

датата на произнасяне, съобщаване или публикуване на окончателното решение.

Ако са получени частични плащания, максималният петгодишен срок започва от датата на последното плащане, когато то не изчиства задължението.

Обявените или смятаните за несъбираеми суми окончателно се отстраняват от отделната сметка по член 6, параграф 3, буква б). Те се представят в приложение към тримесечния отчет по член 6, параграф 4, буква б) и ако това е приложимо — в тримесечния отчет по член 6, параграф 5.

3. В тримесечен срок след административното решение по параграф 2 или в съответствие със сроковете, посочени в този параграф, държавите-членки предоставят на Комисията информация за случаите, когато са приложени разпоредбите на параграф 2, при условие че установените бюджетни средства нахвърлят 50 000 EUR.

Срокът може да бъде удължен до три години от държавите-членки при установени бюджетни средства, обявени или смятани за несъбираеми преди 1 юли 2006 г.

Докладът по образец, утвърден от Комисията, след консултации с комитета по член 20 съдържа всички необходими факти за пълно проучване на причините по параграф 2, букви а) и б), попречили на съответната държава-членка да предостави съответните суми, както и на мерките за възстановяване на средствата, които държавата-членка е предприела в съответния случай или съответните случаи.

4. Комисията разполага с шест месеца след получаване на доклада по параграф 3 да изпрати своите бележки на съответната държава-членка.

Когато Комисията смята за необходимо да поиска допълнителна информация, шестмесечният срок започва да тече от датата на получаване на поисканата допълнителна информация.

5. Държавите-членки информират Комисията с годишните си доклади за подробностите и резултатите от проверките и за общите данни и принципни въпроси във връзка с най-важните проблеми, които възникват в хода на прилагането на настоящия регламент, и по-специално спорните въпроси. Докладите се изпращат на Комисията до 1 март на годината след съответната финансова година. Обобщеният доклад относно нотификациите от държавите-членки по настоящия член се съдържа в доклада на Комисията по член 280, параграф 5 от Договора. Комисията съставя доклад с надлежно обосновани промени в него след консултации с комитета по член 20. Посочват се всички приложими срокове за изпълнението.

▼ B*Член 18*

► M2 1. Държавите-членки извършват проверки и справки за констатацията и предоставянето на собствените средства, посочени в член 2, параграф 1, буква а) от Решение 2007/436/ЕО, Евратом. ◀ Комисията упражнява правомощията си при условията, предвидени в настоящия член.

2. В изпълнение на параграф 1 държавите-членки:

- а) провеждат мерки за допълнителен контрол по молба на Комисията. В своята молба Комисията посочва основанията за допълнителния контрол;
- б) включват Комисията, по нейна молба, в провежданите от тях мерки за контрол.

▼B

Държавите-членки предприемат всички необходими стъпки за улесняване на тези мерки за контрол. Когато Комисията участва в тези мерки, държавите-членки ѝ представят оправдателните документи, посочени в член 3.

С оглед да се ограничат до минимум мерките за допълнителен контрол:

- а) Комисията може да поиска в конкретни случаи да ѝ бъдат изпратени някои документи;
- б) в месечния счетоводен отчет, посочен в член 6, параграф 4, сумите, вписани в сметките, които се отнасят за нередности или закъснения на констатацията, вписването по сметките и предоставянето на собствени средства, разкрити по време на посочените по-горе проверки, трябва да се обозначават с подходящи бележки.

3. Без да се нарушават разпоредбите на параграфи 1 и 2, Комисията може сама да извършва проверки на място. Инспекторите, които са упълномощени от Комисията да извършват такива проверки, имат достъп, доколкото е необходимо за правилното прилагане на настоящия регламент, до оправдателните документи, посочени в член 3, и до всеки друг съответен документ във връзка с тези оправдателни документи. С надлежно мотивирано съобщение Комисията своевременно уведомява държавата-членка, в която ще се извърши тази проверка. В тези проверки участват инспектори от съответната държава-членка.

4. Мерките за контрол, посочени в параграфи 1, 2 и 3, не засягат:

- а) мерките за контрол, предприети от държавите-членки в съответствие със собствените им разпоредби, предвидени в законов, подзаконов или административен акт;
- б) мерките, предвидени в членове 246, 247, 248 и 276 от Договора за ЕО и в членове 160а, 160б, 160в и 180г от Договора за ЕОАЕ;

▼M2

- в) правилата за контрол, определени въз основа на член 279, параграф 1, буква б) от Договора за ЕО и член 183, параграф 1, буква б) от Договора за ЕОАЕ.

▼B

5. На всеки три години Комисията докладва на Европейския парламент и на Съвета за функционирането на системата за контрол.

Член 19

Заедно със заинтересованата държава-членка всяка година Комисията проверява общите суми за грешки в съставянето, в частност в случаи, сигнализирани от Комитета за управление на ►M2 БНД ◄. За това тя може също в отделни случаи да проверява изчисленията и основните статистически данни, с изключение на информацията за отделни фирми или лица, ако е невъзможно по друг начин да извърши правилна оценка. Комисията съблюдава националните правни разпоредби относно запазването на поверителния характер на статистическите данни.

▼B

ДЯЛ VIII

Разпоредби за Консултативния комитет по собствени ресурси на Общностите*Член 20*

1. Създава се Консултативен комитет по собствени средства на Общностите, наричан по-долу „Комитетът“.

2. Комитетът се състои от представители на държавите-членки и на Комисията. Всяка държава-членка се представлява в Комитета най-много от 5 длъжностни лица.

Председател на Комитета е представителят на Комисията. Секретариатът на Комитета се осигурява от Комисията.

3. Комитетът приема свой процедурен правилник.

Член 21

1. Комитетът разглежда въпросите, поставени от председателя по негова инициатива или по молба на представителя на дадена държава-членка, които са свързани с прилагането на настоящия регламент, в частност що се отнася до:

- а) информацията и докладите, посочени в член 4, параграф 1, буква б), членове 6 и 7 и член 17, параграф 3;
- б) случаите на непреодолима сила, посочени в член 17, параграф 2;

▼M1

в) мерките по инспекцията и контрола, определени в член 18, параграфи 2 и 3.

▼B

Комитетът разглежда също предвижданията за собствени средства.

2. По искане на председателя Комитетът представя становището си в срок, който председателят определя в зависимост от спешността на разглеждания въпрос, като го подлага на гласуване, ако е необходимо. Становището се записва в протокола за заседанието; освен това всяка държава-членка има право да поиска позицията ѝ да бъде записана в този протокол. Комисията отделя особено внимание на становището, представено от Комитета. Тя уведомява Комитета за начина, по който неговото становище е било взето под внимание.

▼M1

ДЯЛ IX

Преходни разпоредби*Член 21a*

Лихвеният процент по член 11 от настоящия регламент в неговата версия преди влизането в сила на Регламент (ЕО, Евратом) № 2028/2004 на Съвета от 16 ноември 2004 г. за изменение на Регламент (ЕО, Евратом) № 1150/2000 за изпълнение на Решение 94/728/ЕО, Евратом относно системата на собствените ресурси на Общностите ⁽¹⁾, продължава да се прилага за изчисляването на лихвите за забавено плащане, когато падежът настъпва преди края на месеца, в който упоменатият Регламент (ЕО) 2028/2004 влиза в сила.

⁽¹⁾ ОВ L 352, 27.11.2004 г., стр. 1.

▼B

ДЯЛ ► **M1** X ◀

Заключителни разпоредби

Член 22

Регламент (ЕИО, Евратом) № 1552/89 се отменя.

Позоваванията на споменатия регламент се смятат за позовавания на настоящия регламент и следва да се четат съгласно таблицата на съответствията, посочена в част А от приложението.

Член 23

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.



ПРИЛОЖЕНИЕ

ЧАСТ А

Таблица на съответствията

Регламент (ЕИО, Евратом) № 1552/89	Настоящият регламент
Член 1	Член 1
Член 2, параграф 1	Член 2, параграф 1
Член 2, параграф 1а	Член 2, параграф 2
Член 2, параграф 1б	Член 2, параграф 3
Член 2, параграф 2	Член 2, параграф 4
Член 3	Член 3
Член 4	Член 4
Член 5	Член 5
Член 6, параграф 1	Член 6, параграф 1
Член 6, параграф 1а	Член 6, параграф 2
Член 6, параграф 2, буква а)	Член 6, параграф 3, буква а)
Член 6, параграф 2, буква б)	Член 6, параграф 3, буква б)
Член 6, параграф 2, буква в)	Член 6, параграф 3, буква в)
Член 6, параграф 2, буква г)	Член 6, параграф 3, буква г)
Член 6, параграф 3, буква а)	Член 6, параграф 4, първа алинея, буква а)
Член 6, параграф 3, буква б), първа алинея	Член 6, параграф 4, първа алинея, буква б)
Член 6, параграф 3, буква б), втора алинея	Член 6, параграф 4, втора алинея
Член 6, параграф 4	Член 6, параграф 5
Член 7	Член 7
Член 8	Член 8
Член 9	Член 9
Член 10	Член 10
Член 11	Член 11
Член 12	Член 12
Член 13	Член 13
Член 14	Член 14
Член 15	Член 15
Член 16	Член 16
Член 17	Член 17
Член 18, параграф 1	Член 18, параграф 1
Член 18, параграф 2, първа алинея, първо тире	Член 18, параграф 2, първа алинея, буква а)
Член 18, параграф 2, първа алинея, второ тире	Член 18, параграф 2, първа алинея, буква б)
Член 18, параграф 2, втора алинея	Член 18, параграф 2, втора алинея
Член 18, параграф 2, трета алинея	Член 18, параграф 2, трета алинея
Член 18, параграф 3	Член 18, параграф 3
Член 18, параграф 4	Член 18, параграф 4

▼B

Регламент (ЕИО, Евратом) № 1552/89	Настоящият регламент
Член 18, параграф 5	Член 18, параграф 5
Член 19	Член 19
Член 20	Член 20
Член 21	Член 21
Член 22	—
Член 23	—
—	Член 22
—	Член 23
—	Приложение

ЧАСТ Б**Регламенти за изменение на Регламент (ЕИО, Евратом) № 1552/89**

Регламент (Евратом, ЕО) № 3464/93 на Съвета от 10 декември 1993 г. (ОВ L 317, 18.12.1993 г., стр. 1).

Регламент (ЕО, Евратом) № 2729/94 на Съвета от 31 октомври 1994 г. (ОВ L 293, 12.11.1994 г., стр. 5).

Регламент (Евратом, ЕО) № 1355/96 на Съвета от 8 юли 1996 г. (ОВ L 175, 13.7.1996 г., стр. 3).